

ОТЗЫВ

научного руководителя

на выпускную квалификационную работу Волковой Екатерины Алексеевны
на тему «Языковые особенности сборника эссе современного южнокорейского
писателя Ли Гичжу «Температура языка» (2016)»

Екатерина Алексеевна выбрала в качестве основного направления исследования лингвистику и в первые три года писала курсовые работы, связанные с различными аспектами корейского языка. В связи с тем, что на Кафедре корееведения в настоящее время нет лингвиста, работа проводилась под руководством преподавателя с Кафедры филологии Юго-Восточной Азии, который помогал студентке в плане теоретических изысканий.

Однако на четвертом году обучения студентке пришлось поменять научного руководителя. Новый руководитель по профилю не лингвист. В итоге пришлось кардинально поменять тему ВКР и взять в качестве объекта исследования сборник художественной прозы (эссе), пока не переведенный на русский язык. Перед студенткой была поставлена задача ознакомиться со сборником эссе известного южнокорейского автора Ли Гичжу и попытаться определить языковые особенности авторского стиля, а также выявить универсальное, национальное и авторское в прочитанных текстах.

С одной стороны, следует отдать должное упорству студентки, которая все же не отказалась от лингвистических тем, хотя результаты предыдущих работ не были блестящими. Однако этот фактор сыграл и отрицательную роль, поскольку теоретических знаний, приобретенных студенткой, оказалось недостаточно, чтобы написать развернутое глубокое исследование.

В настоящее время русскоязычных публикаций по выявлению языковых особенностей художественной прозы отдельно взятых корейских авторов мало, и в этом смысле проделанная Екатериной Алексеевной работа заслуживает внимания и представляет интерес как для литературоведов, так и для филологов, а также и для всех тех студентов, которые изучают корейский язык. Автор ВКР попытался применить полученные в ходе обучения знания, самостоятельно структурировал языковые особенности и предложил некоторые выводы.

Цой И.В., 
доцент Кафедры корееведения
12 июня 2023 года